



INVITATION TO BID

**Węgiel aktywny impregnowany dla ORLEN S.A.
ETA Płock 31.03.2026**

**Impregnated activated carbon for ORLEN S.A.
ETA Płock 31.03.2026**

WSTĘP

Na instalacji TEiG 2 węgiel aktywny pełni rolę adsorbentu niewielkich (< 1 ppm) ilości siarki zawartych w etylenie. Jest to konieczne ze względu na ochronę katalizatora syntezy tlenku etylenu przed zatruciem. Bardzo niska zawartość siarki we wsadzie jest warunkiem gwarancji na osiągnięcia katalizatora.

INTRODUCTION

In the TEiG 2 installation, activated carbon acts as an adsorbent for small (< 1 ppm) amounts of sulfur contained in ethylene. This is necessary to protect the ethylene oxide synthesis catalyst from poisoning. A very low sulfur content in the feed is a condition for guaranteeing the performance of the catalyst.

WYMAGANIA TECHNICZNE

Przedmiotem zapytania jest zakup i dostawa 20 m³ węgla aktywnego do adsorpcji niskich stężeń związków siarki ze strumienia etylenu, przeznaczonego do usuwania ze strumienia etylenu związków siarki w celu redukcji ich stężenia poniżej 20 ppb.

TECHNICAL REQUIREMENTS

The subject of the inquiry is the purchase and delivery of 20 m³ of activated carbon for the adsorption of low concentrations of sulfur compounds from an ethylene stream, intended for the removal of sulfur compounds from the ethylene stream in order to reduce their concentration below 20 ppb.

ŚRODOWISKO PRACY ZŁOŻA I WYMAGANIA

Strumień etylenu ($> 99,95$ % obj.) o maksymalnym natężeniu 9 t/h, ciśnieniu 1,8 MPa(g) i temperaturze otoczenia jest kierowany do procesu na instalacji TEiG2 poprzez 2 adsorbery C-102 A/B ze złożem węgla w celu usunięcia z niego szkodliwych dla procesu zanieczyszczeń.

Podstawowym zadaniem złoża jest trwała adsorpcja związków siarki w celu redukcji ich stężenia w etylenie z poziomu 1 ppm m/m do pożądanej procesowo wartości poniżej 20 ppb.

Siarka zawarta w strumieniu etylenu występuje głównie w postaci siarkowodoru (H₂S), jednakże zawiera również inne niskocząsteczkowe związki siarki (merkaptany; COS itp.). Nie jest znany dokładny rozkład poszczególnych związków siarki w tym strumieniu. Adsorbent winien usuwać wszystkie związki siarki

Objętość złoża w każdym z dwóch adsorberów C-102 A/B wynosi 10 m³ (H = 4 m. ID = 1,8 m). Tak więc całkowita dostępna objętość wynosi 20 m³. Adsorbery te mogą pracować szeregowo lub równolegle.

Gwarantowany czas pracy jednego wsadu węgla w złożu winien wynosić co najmniej 3 lata.

WORKING ENVIRONMENT OF THE CARBON DEPOSIT AND REQUIREMENTS

The ethylene stream ($> 99.95\%$ by volume) with a maximum flow rate of 9 t/h, pressure of 1.8 MPa(g) and ambient temperature is directed to the process at the TEiG2 installation through 2 C-102 A/B adsorbers with a carbon bed in order to remove harmful impurities from it.

The basic task of the bed is the permanent adsorption of sulfur compounds in order to reduce their concentration in ethylene from 1 ppm m/m to the desired process value below 20 ppb.

The sulfur contained in the ethylene stream occurs mainly in the form of hydrogen sulfide (H₂S), but also contains other low-molecular sulfur compounds (mercaptans; COS, etc.). The exact distribution of individual sulfur compounds in this stream is not known. The adsorbent should remove all sulfur compounds

The bed volume in each of the two C-102 A/B adsorbers is 10 m³ (H = 4 m. ID = 1.8 m). Therefore, the total available volume is 20 m³. These adsorbers can operate in series or in parallel.

The guaranteed operating time of one coal charge in the bed should be at least 3 years.

WARUNKI DOSTAWY

ILOŚĆ: 20m³ (lub 10m³ - wypełnienie jednego lub dwóch adsorberów w zależności od deklarowanej przez dostawcę efektywności złoża).

OPAKOWANIE: Preferowane worki polietylenowe 25 kg, na bezzwrotnych paletach, w przypadku innego opakowania należy załączyć specyfikację i wymagana jest akceptacja ORLEN.

MIEJSCE DOSTAWY: DDP Płock, 09-411, Polska

TERMIN DOSTAWY: 31.03.2026

DELIVERY CONDITIONS

QUANTITY: 20m³ (or 10m³ - filling one or two adsorbers, depending on the bed efficiency declared by the supplier).

PACKAGING: Preferably 25 kg polyethylene bags, on non-returnable pallets, in case of other packaging, specification must be attached and ORLEN approval is required.

DELIVERY PLACE: DDP Płock, 09-411, Poland

DELIVERY DATE: 31.03.2026

MINIMALNY WYMAGANY ZAKRES OFERTY

Część techniczna powinna zawierać:

- Właściwości fizykochemiczne (skład chemiczny, wielkość ziaren, ciężar nasypowy) – proszę załączyć wszystkie niezbędne dokumenty opisujące wypełnienie oraz materiały dodatkowe, takie jak specyfikację, karta charakterystyki MSDS, Certyfikat Analiz itp.;
- Gwarantowany poziom odsiarczenia (stężenie związków siarki w etylenie po adsorpcji)
- Gwarantowany czas pracy złoża.
- Wymagane warunki procesowe dla prawidłowej pracy adsorbentu (np. wymagane ciśnienie, temperatura, wilgotność itp.).
- Sposób zasypu adsorbentu oraz połączenie adsorberów do pracy (równoległe, szeregowo).

Część handlowa powinna zawierać:

- Cenę jednostkową za m³ adsorbentu dostarczonego na następujących warunkach zgodnie z INCOTERMS 2020; DDP ORLEN S.A. Płock, Polska
- Wartość całkowitą oferty na następujących warunkach zgodnie z INCOTERMS 2020; DDP ORLEN S.A., Płock, Polska
- Warunki płatności min 45 dni;

- Kraj pochodzenia;
- Kod taryfy celnej;
- Pakowanie: liczba worków 25kg (lub innego uzgodnionego z ORLEN opakowania) oraz waga opakowań;
- Waga i rozmiary brutto;
- Oświadczenie, że zapoznali się Państwo i akceptują warunki zapytania;
- Oświadczenie, że nie jesteście Państwo w procesie likwidacji i/lub bankructwa.
- Dokumenty rejestracyjne firmy.

MINIMUM REQUIRED SCOPE OF BID

The technical part should include:

- *Physicochemical properties (chemical composition, grain size, bulk density) - please attach all necessary documents describing the filling and additional materials, such as specification, MSDS, Certificate of Analysis, etc.;*
- *Guaranteed level of desulfurization (concentration of sulfur compounds in ethylene after adsorption)*
- *Guaranteed bed operating time.*
- *Required process conditions for proper adsorbent operation (e.g. required pressure, temperature, humidity, etc.).*
- *Method of adsorbent filling and connection of adsorbers for operation (parallel, serial).*

The commercial part should include:

- *Unit price per m3 of adsorbent delivered on the following terms in accordance with INCOTERMS 2020; DDP ORLEN S.A. Płock, Poland*
- *Total value of the offer on the following terms in accordance with INCOTERMS 2020; DDP ORLEN S.A., Płock, Poland*
- *Payment terms min 45 days;*
- *Country of origin;*
- *Customs tariff code;*
- *Packaging: number of 25kg bags (or other packaging agreed with ORLEN) and weight of packages;*
- *Gross weight and dimensions;*
- *Declaration that you have read and accept the terms of the inquiry;*
- *Declaration that you are not in the process of liquidation and/or bankruptcy.*
- *Company registration documents.*

KRYTERIUM OCENY OFERT

Kryteria 0/1 (kryteria które muszą być spełnione):

- Potwierdzenie możliwości stosowania produktu w podanych powyżej warunkach.
- Dostarczenie karty produktu (charakterystyka techniczna) i świadectwa jakości.
- Karta Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej (MSDS).

Ostateczna ocena będzie wynikiem połączenia oceny technicznej i ekonomicznej

THE CRITERIA FOR THE BID'S EVALUATION

Criteria 0/1 (criteria that must be met):

- *Confirmation of the possibility of using the product in the conditions given above.*

- *Delivery of a product card (technical characteristics) and a quality certificate.*
- *Material Safety Data Sheet (MSDS).*

The final assessment will be the result of a combination of technical and economic assessment

WARUNKI OGÓLNE

Państwa oferta będzie oceniana pod względem przedstawionych powyżej warunków technicznych i handlowych.

W przypadku złożenia zamówienia obowiązują OGÓLNE WARUNKI ZAKUPU TOWARÓW ORAZ ZAKUPU TOWARÓW I ŚWIADCZENIA USŁUG ORLEN Spółka Akcyjna OWZ Rev. III/2012 06.12.2012 (dostępne na stronie www.orlden.pl).

ORLEN S.A. zastrzega sobie prawo do dowolnego wyboru podmiotu/podmiotów, z którymi będą prowadzone negocjacje w odniesieniu do części lub całości zakresu złożonych odpowiedzi oraz do zawarcia umowy z więcej niż jednym Dostawcą wyłoniionym w drodze negocjacji, przy czym zakres umowy może obejmować całość lub część zakresu złożonej odpowiedzi na zapytanie ofertowe.

ORLEN S.A. zastrzega sobie prawo do odwołania, zamknięcia procesu wyboru Dostawcy i odstąpienia od negocjacji bez podania przyczyn. Z tego tytułu nie przysługują żadne roszczenia wobec Zapraszającego.

W przypadku Zamówienia / Kontraktu potwierdzenie uzgodnionych warunków współpracy w imieniu ORLEN S.A. może być wydane wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie pełnomocnictwo. Potencjalna umowa będzie obowiązywała po podpisaniu przez obie strony.

GENERAL STATEMENTS

Your offer will be evaluated in the aforesaid technical and commercial conditions.

In case of order, General Terms of Purchase of Commodities and the Terms of Purchase of Commodities and Rendering of Services Devised by ORLEN S.A. OWZ Rev. III/2012 06.12.2012 shall apply (available on our website www.orlden.pl).

ORLEN S.A. reserves the right to select at its own option a winning bidder, winning bidders or other persons, and negotiate with them a part or entirety of the submitted bids and to conclude agreements with more than one bidder selected through negotiations, where the scope of a given agreement can cover the entirety or a part of works.

Moreover ORLEN S.A. reserves the right to cancel this invitation for tenders and withdraw from negotiations without giving any reason. Bidders are not eligible for any claims against the Inviting Party in this connection.

In case of Purchase Order/Contract the confirmation of the agreed terms of cooperation on behalf of ORLEN S.A. can be only issued by the person with the appropriate power of attorney. A potential contract will be concluded upon signing by both parties.

Z wyrazami szacunku, *Best Regards*

Beata Piórkowska
ul. Bielańska 12, 00-085 Warszawa
tel. +48 22 677 39 02
Mob. +48 609 051 703

ORLEN Spółka Akcyjna z siedzibą w Płocku, ul. Chemików 7, 09-411 Płock wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem: 0000028860 NIP: 774-00-01-454, BDO 000007103, kapitał zakładowy / kapitał wpłacony: 1 451 177 561,25 zł.

UWAGA: Informacja zawarta w niniejszej wiadomości lub którymkolwiek z jej załączników podlega ochronie i jest objęta zakazem ujawniania. Jeśli czytelnik niniejszej wiadomości nie jest jej zamierzonym adresatem lub pośrednikiem upoważnionym do jej przekazania adresatowi, niniejszym informujemy, że wszelkie ujawnianie, w tym przekazanie osobom trzecim, rozprowadzanie, dystrybucja, powielanie niniejszej wiadomości lub jej załączników, bądź inne działanie o podobnym charakterze jest zabronione. Jeżeli otrzymałeś tę wiadomość omyłkowo, prosimy niezwłocznie zawiadomić nadawcę wysyłając odpowiedź na niniejszą wiadomość, a następnie usunąć ją z komputera bez otwierania załączników. Dziękujemy. ORLEN S.A.

ORLEN Spółka Akcyjna, a Polish company, with its registered office at Chemików 7, 09-411 Płock, Poland entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 28860 NIP: 774-00-01-454, BDO 000007103, share capital/paid up capital: 1 451 177 561,25 PLN

NOTE: Information contained in this message or any attachments thereto may be protected and withheld from disclosure. Please be advised that if you are not the intended addressee or an authorised recipient of the addressee, any disclosure of this message, including forwarding it or any attachments thereto to third parties, dissemination, distribution, reproduction or any similar activity is prohibited. If you are not the intended recipient of this message, please promptly notify the sender by replying to this message, and then delete it from your computer without opening the attachments. Thank you. ORLEN S.A.